

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра практики англійської мови

СИЛАБУС

нормативного освітнього компонента

АТЕСТАЦІЙНИЙ ІСПИТ

підготовки першого (бакалаврського) рівня

спеціальності **014 Середня освіта**

предметної спеціальності **014.02 Середня освіта (Мова та зарубіжна література)**

спеціалізації **014.021 Англійська мова та зарубіжна література**

освітньо-професійної програми

Середня освіта. Англійська та друга іноземна мови. Зарубіжна література

ЛУЦЬК – 2023

Силабус освітнього компонента «Атестаційний іспит», підготовки першого бакалаврського рівня галузі знань *01 ОСВІТА / ПЕДАГОГІКА*, спеціальності *014 Середня освіта*, предметної спеціальності *014.02 Середня освіта (Мова та зарубіжна література)*, спеціалізації *014.021 Англійська мова та зарубіжна література*, за освітньо-професійною програмою **СЕРЕДНЯ ОСВІТА. АНГЛІЙСЬКА ТА ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВИ. ЗАРУБІЖНА ЛІТЕРАТУРА**

Розробники:

Гордієнко Юлія Анатоліївна, доцент кафедри практики англійської мови, кандидат педагогічних наук

Коляда Еліна Калениківна, професор, завідувач кафедри практики англійської мови, кандидат філологічних наук

Крисанова Тетяна Анатоліївна, професор, професор кафедри практики англійської мови, доктор філологічних наук

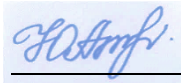
Близнюк Людмила Миколаївна, доцент кафедри німецької філології, кандидат філологічних наук

Лисецька Наталія Григорівна, доцент, професор кафедри німецької філології, кандидат філологічних наук

Станіслав Ольга Вадимівна, професор кафедри романської філології, доктор філологічних наук, професор

Михальчук Світлана Олександрівна, старший викладач кафедри романської філології, кандидат політичних наук

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми:  (Гордієнко Ю.А.)

Силабус нормативного освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри практики англійської мови

Протокол № 1 від 30 серпня 2023 р.

Завідувач кафедри:  Коляда Е. К.

Силабус нормативного освітнього компонента перезатверджено на засіданні кафедри практики англійської мови

Протокол № 1 від 29 серпня 2024 р.

Завідувач кафедри:  Коляда Е. К.

I. Опис навчальної дисципліни

Таблиця 1 (денна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	01 Освіта / Педагогіка 014 Середня освіта 014.021 Англійська мова та зарубіжна література Середня освіта. Англійська та друга іноземна мови. Зарубіжна література Бакалавр	Нормативна
Кількість годин / кредитів 30/1		Рік навчання: 4
		Семестр: 8
		Практичні (семінарські) -
		Самостійна робота: - 28
		Консультації: - 2
ІНДЗ: немає		Форма контролю: екзамен
Мова навчання українська, англійська, німецька / французька		

Таблиця 2 (заочна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Заочна форма навчання	01 Освіта / Педагогіка 014 Середня освіта 014.021 Англійська мова та зарубіжна література Середня освіта. Англійська та друга іноземна мови. Зарубіжна література Бакалавр	Нормативна
Кількість годин / кредитів 30/1		Рік навчання: 4
		Семестр: 8
		Практичні (семінарські) -
		Самостійна робота: - 26
ІНДЗ: немає		Консультації: - 4
	Форма контролю: екзамен	
Мова навчання українська, англійська, німецька / французька		

II. Інформація про викладачів

Прізвище, ім'я та по батькові	Гордієнко Юлія Анатоліївна
Науковий ступінь	кандидат педагогічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри практики англійської мови
Контактна інформація	м.т. (099)7399786
	gordijenko@vnu.edu.ua yulia.gord.8@gmail.com

Дні занять	http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi
	Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

Прізвище, ім'я та по батькові	Коляда Еліна Калениківна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	професор
Посада	професор, завідувач кафедри практики англійської мови
Контактна інформація	м.т. 0506874052
	elina.koliada@vnu.edu.ua
Дні занять	http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi
	Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

Прізвище, ім'я та по батькові	Крисанова Тетяна Анатоліївна
Науковий ступінь	доктор філологічних наук
Вчене звання	професор
Посада	професор кафедри практики англійської мови
Контактна інформація	м.т. 0956433737
	krysanova@vnu.edu.ua
	tetianakrysanova@gmail.com
Дні занять	http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi
	Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

Прізвище, ім'я та по батькові	Близиук Людмила Миколаївна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри німецької філології
Контактна інформація	м.т. 0501412593
	Bluzniuk.Luda@vnu.edu.ua
Дні занять	http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi
	Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

Прізвище, ім'я та по батькові	Лисецька Наталія Григорівна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	професор кафедри німецької філології
Контактна інформація	м.т. 066 1050516
	lysetska.nataliya@vnu.edu.ua
	Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

Прізвище, ім'я та по батькові	Станіслав Ольга Вадимівна
Науковий ступінь	доктор філологічних наук
Вчене звання	професор
Посада	професор, завідувач кафедри романської філології
Контактна інформація	stanislav@vnu.edu.ua Корпус № 3 (А), каб. 224А, кааб. 224С
Розклад занять	https://bit.ly/3kIC98I
	Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

Прізвище, ім'я та по батькові	Михальчук Світлана Олександрівна
Науковий ступінь	кандидат політичних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри романської філології
Контактна інформація	м.т. 0966770341 Mykhalchuk.Svitlana2021@vnu.edu.ua
Дні занять	http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi
	Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

III. Опис дисципліни

1. Анотація курсу. Силабус освітнього компонента «Атестаційний іспит» належить до нормативних ОК навчального плану факультету іноземної філології Волинського національного університету імені Лесі Українки та укладений відповідно до ОПП підготовки першого бакалаврського рівня спеціальності **014 Середня освіта**, предметної спеціальності **014.02 Середня освіта (Мова та зарубіжна література)**, спеціалізації **014.021 Англійська мова та зарубіжна література**. Атестаційний іспит покликаний перевірити рівень науково-теоретичної та практичної підготовки випускників, сформованість у них професійних знань та вмінь, необхідних для їхньої педагогічної діяльності – наявність комунікативної компетентності з англійської та другої іноземної (німецької/французької) мов, знань, умінь та навичок із зарубіжної літератури й володіння сучасними методиками їх навчання.

2. Пререквізити. Для успішного складання атестаційного іспиту здобувачам освіти необхідно мати теоретичні та практичні знання з усіх ОК циклів загальної та професійної підготовки, зокрема психології, педагогіки, англійської та другої іноземної (німецької/французької) мов, зарубіжної літератури і методик їх навчання.

3. Мета і завдання навчальної дисципліни. *Метою* освітнього компонента «Атестаційний іспит» є визначення готовності випускників-бакалаврів до реалізації професійних функцій вчителя англійської та другої іноземної (німецької/французької) мов та зарубіжної літератури в закладах загальної середньої освіти, що передбачені програмою підготовки фахівців окресленої галузі.

Завдання атестаційного іспиту полягають у перевірці й оцінці сформованих у здобувачів освіти програмних результатів, визначених освітньо-професійною програмою.

Методи: пояснювально-ілюстративний і репродуктивний (розповідь, пояснення, консультація, робота з підручником, посібником, словниками, виконання практичних завдань); проблемно-пошуковий (спостереження, узагальнення, синтез, аналіз, порівняння, зіставлення, структурування, робота з науково-методичною та довідковою літературою); комунікативно-творчий з елементами інтерактивного навчання (розв'язання філологічних та дидактичних проблем, ситуаційний аналіз, експертна оцінка і т.д.);

методи літературознавчого аналізу: порівняльний (компаративний), біографічний, культурно-історичний, інтермедіальний, рецептивно-естетичний, структуралістський методи, міфоаналізу, психоаналізу тощо).

Soft skills: ОК «Атестаційний іспит» передбачає як формування, так і перевірку рівня сформованості основних загальних та професійних компетентностей і **наскрізних** умінь, що є їхніми складовими. Зокрема, здатність до емоційного, інтелектуального, естетичного сприймання і усвідомлення прочитаного, розуміння інформації, її аналізу з метою висловлення власної думки. Розвиток критичного мислення передбачає здатність визначати характерні ознаки різноманітних явищ, інтерпретувати та оцінювати явища і ризики, аргументувати свою позицію. Вміння усно висловлювати власні думки за допомогою вербальних засобів та відповідних стратегій мовленнєвої поведінки, логічно обґрунтовувати свою позицію, діяти творчо та ефективно, продукувати оригінальні ідеї, проявляти ініціативність, активно шукати способи вирішення проблем, проявляти лідерські якості, адекватно керувати емоціями, розв'язувати проблемні та конфліктні ситуації, співпрацювати з іншими на основі поваги, толерантності та групової взаємодії – розвиток цих soft skills є обов'язковим елементом освітнього компонента «Атестаційний іспит».

4. Результати навчання (компетентності)

Практична мета освітнього компонента «Комплексний кваліфікаційний іспит» полягає у формуванні у здобувачів освіти таких компетентностей:

Інтегральна компетентність:

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі у галузі середньої освіти, що передбачає застосування теоретичних знань і практичних умінь з філології та наук про освіту, педагогіки, психології, теорії та методики навчання іноземних мов та зарубіжної літератури і характеризується комплексністю умов організації освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти.

Загальні компетентності:

ЗК1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, до застосування знань у практичних ситуаціях.

ЗК2. Знання й розуміння предметної області та професійної діяльності.

ЗК3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово, до комунікації іноземною мовою за предметною спеціальністю.

ЗК5. Здатність діяти автономно, приймати обґрунтовані рішення у професійній діяльності і відповідати за їх виконання, діяти відповідально і свідомо на основі чинного законодавства та етичних міркувань (мотивів).

ЗК6. Здатність до міжособистісної взаємодії та роботи у команді у сфері професійної діяльності, спілкування з представниками інших професійних груп різного рівня.

ЗК8. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та значення у розвитку суспільства, техніки і технологій.

ЗК9. Здатність зберігати особисте фізичне та психічне здоров'я, вести здоровий спосіб життя, керувати власними емоційними станами; конструктивно та безпечно взаємодіяти з учасниками освітнього процесу, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку.

Фахові компетентності:

ФК1. Здатність перенесення системи наукових знань у професійну діяльність та в площину навчального предмету.

ФК2. Здатність забезпечувати навчання учнів державною мовою; формувати та розвивати їх мовно-комунікативні уміння і навички в області предметної спеціальності.

ФК3. Здатність здійснювати цілепокладання, планування та проєктування процесів навчання і виховання учнів з урахуванням їх вікових та індивідуальних особливостей, освітніх потреб і

можливостей; добирати та застосовувати ефективні методики й технології навчання, виховання і розвитку учнів.

ФК4. Здатність формувати і розвивати в учнів ключові та предметні компетентності засобами англійської, другої іноземної мов та зарубіжної літератури та інтегрованого навчання; формувати в них ціннісне ставлення, розвивати критичне мислення.

ФК5. Здатність здійснювати об'єктивний контроль і оцінювання рівня навчальних досягнень учнів на засадах компетентнісного підходу, аналізувати результати їхнього навчання.

ФК6. Здатність до формування колективу учнів; знаходження ефективних шляхів мотивації їх до саморозвитку (самовизначення, зацікавлення, усвідомленого ставлення до навчання); спрямування на прогрес і досягнення з урахуванням здібностей та інтересів кожного з них.

ФК7. Здатність до здійснення професійної діяльності з дотриманням вимог законодавства щодо охорони життя й здоров'я учнів (зокрема з особливими освітніми потребами); використання здоров'язбережувальних технологій під час освітнього процесу.

ФК8. Здатність до суб'єкт-суб'єктної (рівноправної та особистісно-зорієнтованої) взаємодії з учнями в освітньому процесі, залучення батьків до освітнього процесу на засадах партнерства.

ФК9. Здатність аналізувати власну педагогічну діяльність та її результати, здійснювати об'єктивну самооцінку і самокорекцію своїх професійних якостей.

ФК 10. Здатність застосовувати досягнення сучасної методичної і філологічної наук, освітніх концепцій у процесі навчання іноземної мови і зарубіжної літератури в закладі загальної середньої освіти.

ФК 11. Здатність проєктувати педагогічну діяльність, володіти професійно-методичною компетентністю для планування і проведення занять з іноземної мови та зарубіжної літератури.

ФК 12. Здатність використовувати ефективні шляхи формування мовної, мовленнєвої та соціокультурної компетентностей школярів у процесі навчання іноземної мови.

ФК 13. Здатність застосовувати практичні навички моделювання, конструювання освітнього процесу і змісту іншомовної підготовки для проведення навчальних занять та позакласних заходів з іноземної мови та зарубіжної літератури у ЗЗСО, в тому числі за умов дистанційного та змішаного навчання.

ФК 14. Здатність визначати комунікативну, пізнавальну, номінативну, емоційно-експресивну та інші функції мови, характеризувати мовні та мовленнєві одиниці у порівнянні з одиницями рідної мови.

ФК 15. Здатність виявляти закономірності літературного процесу, визначати специфіку і значення художніх концепцій і літературних творів у контексті суспільно-літературної ситуації, літературної критики і культурної епохи; давати оцінку художнього твору; визначати роль системи образів, сюжету, композиції та засобів виразності в їх поєднанні; характеризувати творчу індивідуальність автора.

ФК 16. Здатність дотримуватися сучасних норм іноземної мови в усній та писемній професійній та міжособистісній комунікації з урахуванням комунікативної ситуації та комунікативного завдання відповідно до етичних і моральних норм поведінки, прийнятих в іншомовному середовищі.

Програмні результати навчання:

ПРН1. *Відтворює* основні концепції та принципи педагогіки і психології; *враховує* в освітньому процесі закономірності розвитку, вікові та інші індивідуальні особливості учнів.

ПРН2. *Демонструє* вміння навчати учнів державною мовою; формувати та розвивати їх мовно-комунікативні уміння і навички засобами навчального предмету та інтегрованого навчання.

ПРН3. *Називає і аналізує* методи цілепокладання, планування та проєктування процесів навчання і виховання учнів на основі компетентнісного підходу з урахуванням їх освітніх потреб; *класифікує* форми, методи і засоби навчання предмету в закладах загальної середньої освіти.

ПРН4. *Здійснює* добір і *застосовує* сучасні освітні технології та методики для формування предметних компетентностей учнів; *критично оцінює* результати їх навчання та ефективність уроку.

ПРН5. *Вибирає* відповідні форми та методи виховання учнів на уроках і в позакласній роботі; *аналізує* динаміку особистісного розвитку учнів, *визначає* ефективні шляхи їх мотивації до саморозвитку та спрямування на прогрес і досягнення з урахуванням здібностей та інтересів кожного з них.

ПРН6. *Називає і пояснює* принципи проєктування психологічно безпечного й комфортного освітнього середовища з дотриманням вимог законодавства щодо охорони життя й здоров'я учнів (зокрема з особливими освітніми потребами), технології здоров'язбереження під час освітнього процесу, способи запобігання та протидії булінгу і налагодження ефективної співпраці з учнями та їх батьками.

- ПРН7.** Демонструє знання основ фундаментальних і прикладних наук (відповідно до предметної спеціальності), оперує базовими категоріями та поняттями предметної області спеціальності.
- ПРН8.** Генерує обґрунтовані думки в галузі професійних знань як для фахівців, так і для широкого загалу державною та іноземною мовами.
- ПРН9.** Застосовує сучасні інформаційно-комунікаційні та цифрові технології у професійній діяльності.
- ПРН10.** Демонструє володіння сучасними технологіями пошуку наукової інформації для самоосвіти та застосування її у професійній діяльності.
- ПРН11.** Виявляє навички роботи в команді, адаптації та дії у новій ситуації, пояснює необхідність забезпечення рівних можливостей і дотримання гендерного паритету у професійній діяльності.
- ПРН12.** Аналізує власну педагогічну діяльність та її результати, здійснює об'єктивну самооцінку і самокорекцію своїх професійних якостей.
- ПРН13.** Демонструє знання основних положень нормативно-правових документів щодо професійної діяльності, обґрунтовує необхідність використання інструментів демократичної правової держави у професійній та громадській діяльності та прийняття рішень на засадах поваги до прав і свобод людини в Україні.
- ПРН 14.** Застосовує на практиці знання про лінгвістичні, психологічні, дидактичні основи навчання іноземної мови і зарубіжної літератури та шляхи формування компетентностей учнів.
- ПРН 15.** Вміє складати конспекти уроків різних типів, у тому числі для проведення у дистанційному режимі.
- ПРН 16.** Обирає педагогічні технології, методи і прийоми навчання, а також методи тестування відповідно до цілей і завдань навчання і контролю з урахуванням конкретного педагогічного контексту.
- ПРН 17.** Оцінює ефективність навчальних матеріалів та вміє адаптувати їх до конкретного освітнянського контексту.
- ПРН 18.** Уміє здійснювати міжкультурну комунікацію і долати міжкультурні бар'єри на основі знання особливостей, цінностей, властивих культурам країн мов, що вивчаються, а також знання світоглядних засад, ментальних особливостей та онтологічних характеристик української культури.
- ПРН 19.** Характеризує тенденції, етапи і особливості літературного процесу країн у різні епохи, визначає світоглядно-естетичну специфіку літературних течій і напрямів; аналізує твір за його ознаками і в контексті епохи, називає жанрові особливості твору, оперуючи термінологією.
- ПРН 20.** Демонструє володіння іншомовною комунікативною компетентністю відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти в усіх видах усного і писемного спілкування.
- ПРН 21.** Доводить конкретними прикладами зв'язок між розділами мовознавства і одиницями різних рівнів системи мови, пояснює мовний і мовленнєвий матеріал, вміє сам і навчає учнів користуватися словниками різних типів.
- ПРН 22.** Аналізує, коментує, реферує і перекладає тексти різних стилів і тематики, демонструючи лексичну, граматичну і стилістичну компетентності.
- ПРН 23.** Уміє критично опрацьовувати джерела і здійснювати самостійний науковий пошук, у тому числі і з використанням емпіричних методів.
- ПРН 24.** Демонструє здатність критично оцінювати вітчизняний і закордонний навчальний досвід, власну навчальну та професійно-дослідницьку діяльність і вибудовувати стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.

V. Структура комплексного кваліфікаційного іспиту.

№ з/п	Завдання
1.	Теоретичне питання з циклу професійної підготовки (педагогіка, психологія, теоретичний курс англійської мови, теоретичний курс другої іноземної (німецької/французької) мови)
2.	Теоретичне питання з методики навчання англійської мови та розробка відповідного фрагмента уроку до нього / Теоретичне питання з методики навчання другої іноземної (німецької/французької) мови та розробка відповідного фрагмента уроку до нього.
3.	Speak on the situation / Sprechen Sie zum Thema (Sujet `a developper)
4.	Зарубіжна література з методикою її навчання.

VI. Завдання для самостійного опрацювання.

Самостійна робота передбачає систематичність підготовки до ОК Педагогіка, Психологія, Теоретичний курс англійської мови, Теоретичний курс другої іноземної мови, Англійська мова, Друга іноземна мова, Методика навчання англійської мови, Методика навчання другої іноземної мови, Зарубіжна література, Методика навчання зарубіжної літератури упродовж вивчення цих ОК та під час підготовки до складання атестаційного іспиту.

Теоретичне питання з циклу професійної підготовки (педагогіка, психологія, теоретичний курс англійської мови, теоретичний курс другої іноземної мови):

ОК «Педагогіка»

1. Сучасні теорії розвитку особистості.
2. Характеристика сучасних педагогічних технологій навчання.
3. Правила навчання, їх зв'язок із принципами навчання.
4. Технологія проєктування процесу навчання. Структурні компоненти процесу навчання. Специфіка організації процесу навчання в умовах інклюзії.
5. Методика виховної роботи, її сутність та особливості.
6. Методика реалізації морального, правового, патріотичного напрямів національного виховання в закладах загальної середньої освіти.

Література:

1. Бартків О. С. Педагогіка (Методика виховної роботи): навч.-метод. рекомен. (для студентів спеціальності 014 Середня освіта (Математика, біологія, природознавство і здоров'я людини, інформатика, фізика, географія, фізична культура, хімія). Луцьк, 2020. 57 с.
2. Дичківська І. М. Інноваційні педагогічні технології : посібник Київ: Академвидав, 2012. 352 с.
3. Зайченко І. В. Педагогіка. Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. К.: Освіта України, 2006. С. 410–415.
4. Інноваційні педагогічні технології : посібник/ за ред.. О. І. Огієнко. Київ, 2015. 314 с.
5. Методика виховної роботи. Практикум : навчально-методичний посібник для студ. пед. ун-тів / кол. авт.; ред. О.О. Лаврентьева. Кривий Ріг : КДПУ, 2017. 102 с.

ОК «Психологія»

1. Формування особистості, соціалізація особистості.
2. Потребово-мотиваційна сфера особистості.
3. Природа конфліктів, їхні функції та профілактика.
4. Характеристика психічного розвитку дитини (за умов типового та порушеного розвитку).
5. Поняття про діяльність. Види діяльності та їх характеристика. Психологічна характеристика основних видів людської діяльності.
6. Загальне поняття про пам'ять. Характеристика видів пам'яті. Основні процеси пам'яті. Індивідуальні відмінності пам'яті та методи її дослідження.

Література:

1. Коць М. О., Ятчук Т. М. Специфіка діагностики особистісної сфери підлітків з особливими освітніми потребами. Психологія: реальність і перспективи: збірник наукових праць Рівненського державного гуманітарного університету. Вип. 12. Упоряд. Р.В. Павелків, Н. В. Корчакова; ред. кол.: Р.В. Павелків, В.І. Безлюдна, Н.В. Корчакова. Рівне: РДГУ, 2019. С. 120-127.
2. Максименко С. Д. Загальна психологія: підручник. Київ: Центр навчальної

літератури, 2019. 272 с.

3. Матвійчук Т. Ф. Конфліктологія: навчально-методичний посібник. Львів: «ГАЛИЧ-ПРЕС», 2018. 76 с.

4. Павелків Р. В., Цигипало О. П. Дитяча психологія. Київ: Академвидав, 2008. 346 с.

5. Степанов О. М. Педагогічна психологія. Київ : Академвидав, 2011. 413 с.

ОК «Теоретичний курс англійської мови»

1. Linguistics. Its main branches. The structure of language. Functions of language and its units.

2. English as a Germanic language. Traditional periodization of the History of English.

3. The scope and basic notions of Theoretical Grammar. Morphology and Syntax.

4. Lexicology as a branch of Linguistics, its subject matter. Etymological survey of the English word-stock.

5. Semasiology. Semantic changes of meaning. Their causes, nature and result. Transfer of meaning.

6. Stylistics as a linguistic discipline. The subject-matter of Stylistics and its basic notions. Lexico-semantic and syntactic expressive means and stylistic devices.

Література:

1. Єфремова Н. В., Павлюк А. Б., Шелудченко С. Б., Бойчук В. М. English Lexicology: Teaching Aid for Part-time Students. Луцьк: Вежа-Друк, 2019. 60 с.

2. Лексикологія сучасної англійської мови: навч. посібник / Є. І. Гороть, Е. К. Коляда, Л. М. Коцюк, Л. К. Малімон. Острог: Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2015. 328 с.

3. Harris Robert. A Handbook of Rhetorical Devices. URL: <https://www.virtualsalt.com/rhetic.htm>

4. Simpson Paul. Stylistics. L & N: Routledge, 2004. URL: <http://er.nau.edu.ua/bitstream/NAU/30727/10/Simpson-stylistics-a-resource-bookfor-students-paul-simpson.pdf>

5. Yefimov L. P., Yasinetskaya T.A. Practical Stylistics of English. Вінниця: Нова книга, 2004. 240 с.

ОК «Теоретичний курс німецької мови»

1. Lexikologie als Wissenschaft. Lexikalische Bedeutung des Wortes.

2. Wortbildung in der deutschen Sprache. Entlehnungen.

3. Semantische Derivation. Phraseologie.

4. Stil. Funktionalstile. Stilzüge. Stilnorm.

5. Stilfiguren und zum Problem ihrer Klassifikation.

6. Zum Problem der Darstellungsarten. Erzählperspektive. Rededarstellung.

Література:

1. Галицька О. Б. Електронний курс навчальної дисципліни «Теоретичний курс другої іноземної мови (німецької)» в LMS Moodle (сертифікат № 1819_033, протокол № 4 від 18.12.2019 р.). URL: <https://194.44.187.60/moodle/course/view.php?id704>

2. Галицька О. Б. Теоретичний курс другої іноземної мови (німецької): підручник [для студ. вищ. навч. закл.]. Луцьк : КП ІАЦ «Волинський енергософт», 2020. 380 с. (Гриф СНУ імені Лесі Українки).

3. Гінка Б. І. Лексикологія німецької мови. Лекції та семінари: навчальний посібник. Тернопіль: Богдан, 240 с.

4. Казимір В. О., І. М. Яремчук. Stilistik der deutschen Sprache. Lehrmittel für die Studenten: навчально-методичний посібник. Кам'янець-Подільський: Видавничо-поліграфічне підприємство «Апостроф», 2018. 165 с.

ОК «Теоретичний курс французької мови»

1. Naissance et évolution du français.
2. Grammaire: notion générale. Catégorie grammaticale.
3. Mot et lexique. Evolution du sens des mots.
4. Définition du style fonctionnel. Styles du français moderne.
5. Figures et tropes stylistiques.
6. Donnez la définition de la stylistique comme d'une des branches de la philologie.

Présentez un bref aperçu historique du développement de la stylistique. Parlez du rôle de Charles Bally à la formation de la stylistique française.

Література:

1. Голотюк О. В. Теоретичний курс лексикології французької мови: метод. реком. Херсон, 2008. 84 с.
2. Гунчик І. О., Хайчевська Т. М. Lexicologie du français moderne = Лексикологія сучасної французької мови: навч. посіб. Луцьк: Вежа-Друк, 2017. 132 с.
3. Stanislav O. Histoire de la langue française: manuel. Луцьк: Вежа-друк, 2021. 68 р.
4. Stanislav O. Stylistique française: cours théorique: навч. посіб. Луцьк: ВежаДрук, 2020. 132 с.

Теоретичне питання з методики навчання англійської мови та розробка відповідного фрагмента уроку до нього / Теоретичне питання з методики навчання другої іноземної (німецької/французької) мови та розробка відповідного фрагмента уроку до нього:

Теоретичне питання з методики навчання англійської мови та розробка відповідного фрагмента уроку до нього.

1. Describing language skills: reading and listening. Methods of teaching receptive skills. Create a part of a lesson on the topic «My Family» in the 5th grade (warm up, reading).
2. Describing language skills: speaking and writing. Methods of teaching productive skills. Create a part of a lesson on the topic «Shopping» in the 5th grade (speaking, writing).
3. Methods of teaching the English grammar. Create a part of a lesson on the topic «Free time activities» in the 6th grade (listening, grammar).
4. Methods of teaching vocabulary. Gamification. Create a part of a lesson on the topic «My Home» in the 6th grade (vocabulary, reading).
5. Teacher's profile. Rapport. Ways of creating positive learning atmosphere in the classroom. Create a part of a lesson on the topic «Climate change» in the 6th grade (warm up, vocabulary presentation).
6. Teaching styles: authoritative, liberal and democratic. Their advantages and disadvantages. Create a part of a lesson on the topic «Personal information on websites» in the 7th grade (reading, writing).
7. Classroom management. Use of gestures. Eliciting. Seating. Group / pair work. Create a part of a lesson on the topic «Sport in my life» in the 7th grade (warm up, speaking practice).
8. Error correction: effective strategies. Types of errors. Learner characteristics and needs. Learning styles and multiple intelligences. Create a part of a lesson on the topic «My favourite Film» in the 7th grade (vocabulary, listening).
9. Approaches to language teaching. PPP. Task-based learning. Test-Teach-Test. Create a part of a lesson on the topic «Healthy Diet» in the 8th grade (grammar, project work).
10. Lesson planning: design, staging, identifying and selecting aims. Outcomes. Flipped classroom. Create a part of a lesson on the topic «Living in the city» in the 8th grade (listening, writing).

11. Assessment techniques and tools: general ideas and specifics. Formative assessment. Summative assessment. Self-assessment. Peer assessment. Create a part of a lesson on the topic «Travelling by Air» in the 8th grade (warm up, reading).

12. 21st century skills: their development whilst learning and teaching English. Bloom's taxonomy. Critical thinking and problem-solving. Create a part of a lesson on the topic «Modern inventions» in the 9th grade (reading, speaking).

Література:

1. Scrivener J. Learning Teaching. The Essential Guide to English Language Teaching. Third Edition. Oxford : Macmillan Publisher Limited, 2011. 418 p.

2. Insights into Remote Learning and Teaching. Teacher's Guide. American Councils for international education. 2023. 87 p. <http://surl.li/ivfgiv>

3. Larsen-Freeman Diane, Anderson Marti. Techniques and Principles in Language Teaching. Third Edition. Oxford University Press. 2015. 252 p.

4. Marianne Celce-Murcia, Donna M. Brinton, Marguerite Ann Snow, David Bohlke. Teaching English as a Second or Foreign Language. Fourth Edition. National Geographic Learning. HEINLE CENGAGE Learning. 2014. 708 p.

5. Mary Spratt, Alan Pulverness, Melanie Williams The TKT Course. Modules 1, 2 and 3. Second edition. Cambridge University Press. 2011. 256 p.

Теоретичне питання з методики навчання другої іноземної (німецької) мови та розробка відповідного фрагмента уроку до нього.

1. Sprechen Sie zum Thema: Was sind Aufgaben und Übungen. Sprechen Sie über die Merkmale und den Unterschied. Welche Übungstypen gibt es?

Entwickeln Sie zwei Übungen und eine Aufgabe zum Thema „In der Stadt. Der Umzug“ in der 7. Klasse und präsentieren Sie sie.

2. Sprechen Sie zum Thema: Einsatz von Sozial-und Arbeitsformen. Einzelarbeit. Vorteile und Nachteile.

3. Entwickeln Sie die Übungen und Aufgaben, wo Sie als Lehrer an der Grammatik zum Thema „Temporale Nebensätze“ in der 8. Klasse in Einzelarbeit arbeiten und präsentieren Sie sie.

4. Sprechen Sie zum Thema: Einsatz von Arbeits-und Sozialformen. Partnerarbeit. Vorteile und Nachteile.

Entwickeln Sie die Übungen und Aufgaben, wo Sie Partnerarbeit zum Thema „Kleidung. Farben“ in der 5. Klasse einsetzen und präsentieren Sie sie.

5. Sprechen Sie zum Thema: Einsatz von Sozial-und Arbeitsformen. Gruppenarbeit. Vorteile und Nachteile.

Entwickeln Sie und organisieren Sie eine Aufgabe für die Gruppenarbeit zum Thema „Jahreszeiten“ in der 6.Klasse und präsentieren Sie sie.

6. Sprechen Sie zum Thema: Stationenlernen. Typen der Stationen. Vorteile und Nachteile.

Entwickeln Sie und organisieren Sie die Arbeit an Stationen zum Thema „Reisen“ in der 9.Klasse und präsentieren Sie sie.

7. Sprechen Sie zum Thema: Projektarbeit. Vorteile und Nachteile.

Entwickeln Sie die Aufgaben für Projektarbeit zum Thema „Mode“ in der 10.Klasse und präsentieren Sie sie.

8. Sprechen Sie zum Thema: Sprechen. Anforderungen an das Training der Fertigkeit Sprechen. Aufgaben und Übungen zum Sprechen.

Entwickeln Sie die Übungen zum Wortschatzeinführung und Wortschatzaktivierung zum Thema „Mein Zuhause“ in der 8.Klasse und präsentieren Sie sie.

9. Sprechen Sie zum Thema: Schreiben. Übungen zur Entwicklung der Schreibkompetenz.

Entwickeln Sie eine Aufgabe zum Thema „Frühstück im eigenen Haus“, wo drei zentrale Phasen des Schreibens unterstützt werden, in der 7. Klasse und präsentieren Sie sie.

10. Sprechen Sie zum Thema: Schriftliche Aufgaben. Kollaboratives Schreiben. Entwickeln Sie drei Arbeitsaufträge, die es ermöglichen, dass immer zwei Lernende miteinander arbeiten können, indem sie Schreiben in der 11. Klasse üben und präsentieren Sie sie.

11. Sprechen Sie zum Thema: Hören. Übungen zur Entwicklung der Hörkompetenz. Entwickeln Sie die Übungen für die Vorphase beim Hören (Vor dem Hören) eines Textes zum Thema „Sitten und Bräuche in Deutschland“ in der 10. Klasse und präsentieren Sie sie.

12. Sprechen Sie zum Thema: Leitfaden der Unterrichtsplanung. Formulieren Sie die Lernziele zum Thema „Medien“ in der 10. Klasse und entwickeln Sie die Übungen und Aufgaben für den Einstieg und präsentieren Sie sie.

13. Sprechen Sie zum Thema: Methodik CLIL im Deutschunterricht. Entwickeln Sie die Übungen und Aufgaben für den Physikunterricht durch Deutsch in der 8. Klasse und präsentieren Sie sie.

Література:

1. Funk Hermann, Kuhn Christina, Skiba Dirk, Spaniel-Weise Dorothea, Reiner E. Wicke. DLL 4. Aufgaben, Übungen, Interaktionen. München: Klett-Langenscheidt. Goethe-Institut. 2014. 184 S.

2. Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen. Klett-Langenscheidt: München, 2013. 244 S.

3. Karin Ende, Rüdiger Grotjahn, Karin Kleppin, Imke Mohr. DLL 6. Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung. München: Klett-Langenscheidt. Goethe-Institut. 2013. 152 S.

4. Michael Schart, Michael Legutke. Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung. Klett-Langenscheidt: München, 2012. 199 S.

5. Rüdiger Grotjahn, Karin Kleppin. DLL 7. Prüfen, Testen, Evaluieren. München: Klett-Langenscheidt. Goethe-Institut. 2015. 176 S.

Теоретичне питання з методики навчання другої іноземної (французької) мови та розробка відповідного фрагмента уроку до нього.

1. Parlez du sujet : Méthodologie traditionnelle de l'enseignement des langues étrangères. Développez deux exercices sur le thème « Les animaux domestiques » pour les élèves de cinquième année, en tenant compte des principes de méthodologie traditionnelle.

2. Parlez du sujet : Méthodologie directe. Méthodologie active. Développez deux activités sur le thème « Mon école et mes matières préférées » pour les élèves de sixième année, en tenant compte des principes de méthodologie directe.

3. Parlez du sujet : Méthodologie audio-orale. Méthodologie structuro-globale audiovisuelle: 1960-1970. Développez deux activités sur le thème « Les vacances et les loisirs » pour les élèves de septième année, en tenant compte des principes de méthodologie audio-orale.

4. Parlez du sujet : Approche communicative. Approche actionnelle. Développez deux activités sur le thème « Les personnalités célèbres en France et en Ukraine » pour les élèves de huitième année, en tenant compte des principes d'approche communicative et d'approche actionnelle.

5. Parlez du sujet : Méthodologies non conventionnelles. Méthode communautaire. Méthode par le silence. Méthode par le mouvement. Suggestopédie. Approche naturelle. Développez deux activités sur le thème « Les saisons et le temps qu'il fait » pour les élèves de septième année, en tenant compte des principes des méthodologies non conventionnelles.

6. Parlez du sujet : Compétences fondamentales. Compréhension de l'oral. Compréhension des écrits. Types de textes. Expression orale. Expression écrite. Développez deux activités pour améliorer l'expression orale sur le thème « Les médias et les réseaux sociaux » pour les élèves de dixième année.

7. Parlez du sujet : Apprenant et enseignant comme acteurs de la classe. Profil d'apprenant. Centration sur l'apprenant. Profil d'enseignant. Types d'enseignants. Développez deux activités pour améliorer l'interaction entre les élèves et l'enseignant sur le thème « Le métier d'enseignant est l'un des plus nobles » pour les élèves de neuvième année.

8. Parlez du sujet : Documents authentiques. Principes méthodologiques de l'exploitation de documents authentiques. Diversité des supports authentiques. Développez deux activités à partir de documents authentiques sur le thème « Protection de l'environnement » pour les élèves de dixième année.

9. Parlez du sujet : Documents authentiques écrits. Documents authentiques oraux. Documents authentiques visuels et télévisuels. Documents authentiques électroniques. Développez deux activités à partir de documents audiovisuels authentiques sur le thème « Acteurs et films préférés » pour les élèves de huitième année.

10. Parlez du sujet : Typologie d'exercices et d'activités. Activités plus appropriées pour la compréhension. Questionnaires. Exercices de réparation de texte ou textes lacunaires. Exercices de reconstitution de texte ou puzzles. Dictées. Développez deux exercices de réparation de texte sur le thème « Les voyages et les destinations touristiques » pour les élèves de septième année.

11. Parlez du sujet : Exercices de mise en relation. Activités d'analyse et de synthèse. Activités plus appropriées pour l'expression. Développez deux activités plus appropriées pour l'expression sur le thème « La culture française et les pays francophones » pour les élèves de septième année.

12. Parlez du sujet : Activités d'écriture. Activités de réécriture. Activités ludiques. Pistes d'exploitation d'activités ludiques. Développez deux activités ludiques sur le thème « Les fêtes et festivals en France » pour les élèves de neuvième année.

Література:

1. Курс лекцій з методики викладання французької мови як іноземної : посібник для студ. вищ. заклад. освіти освітніх рівнів «бакалавр та «магістр» за спец. «французька мова» / авт.-уклад. А. В. Лепетюха. Вінниця : Нова Книга, 2019. 200 с.

2. Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer. Volume complémentaire avec de nouveaux descripteurs. Strasbourg : Conseil de l'Europe. Division des Politiques éducatives. Service de l'Education, 2018. 254 p.

3. Celine Himber, Adeline Gaudel. Explore A1-A2. Guide pédagogique. Hachette, 2021. 176 p.

4. Lucile Charliac. Phonétique Progressive du Français. CIE International, 2017. 192 p.

Speak on the situation / Sprechen Sie zum Thema (Sujet `a developer):

Теми на усне мовлення з англійської мови

1. Health and lifestyle: how to live well.
2. How would you describe your personality?
3. Discuss traditional and modern lifestyles.
4. Describe something precious in your country / a mighty person / an incredible time to be alive in history.
5. Describe a magnificent work of art / an astonishing scientific achievement / a very fine film or piece of music.
6. What kind of things do people worry about or feel excited about when they start a new job?
7. Describe your first time you performed or gave a talk in public.
8. If you could choose to retrain in a new profession, which would you choose?
9. How can we prevent burnout and stay emotionally stable at work?

10. The role of education in shaping modern teaching methodologies
11. Cultural diversity as a strength in modern communities
12. The role of emotional intelligence in conflict resolution at work.

Теми на усне мовлення з французької мови

1. Parlez du sujet : Le français: citez 10 raisons pour l'apprendre. Parlez aussi de la place que le français occupe dans votre vie. Présentez vos suggestions pour encourager les jeunes ukrainiens à apprendre le français.
2. Parlez du sujet : Le métier du professeur n'est pas demandé auprès des jeunes aujourd'hui. Savez-vous pourquoi ? Est-ce un métier pour tout le monde ? Qu'est-ce qu'un professeur idéal pour vous ?
3. Parlez du sujet : Quels sont les médias les plus utilisés en France et en Ukraine ? Et vous? À quels médias faites-vous le plus confiance ? De quelle manière vous tenez-vous au courant de l'actualité ?
4. Parlez du sujet : L'art théâtral, a-t-il la tendance à disparaître ? Par quoi est-ce qu'on peut expliquer le désintérêt des gens pour le théâtre ? Et vous, y allez-vous souvent ? Parlez de votre dernière visite au théâtre.
5. Parlez du sujet : Le cinéma reste une sortie favorite des jeunes. Et vous, êtes-vous cinéphile ? Quels genres de films préférez-vous ? Parlez d'un film qui vous a marqué récemment. Indiquez le titre du film, les acteurs principaux et son scénario.
6. Parlez du sujet : Quels sont les principaux mérites d'Internet? A quoi faites-vous particulièrement attention quand vous surfer sur Internet? Utilisez-vous les réseaux sociaux? De quelle façon ?
7. Parlez du sujet : Le style vestimentaire est une des façons pour s'exprimer. En êtes-vous d'accord ? Quels type de vêtements préféreriez et/ou détesteriez-vous porter pour une soirée ? et dans la vie quotidienne ? Dans quelle tenue vous vous sentez le plus à l'aise ?
8. Parlez du sujet : Les voyages restent le meilleur moyen pour découvrir le monde, connaître des gens nouveaux et des cultures étrangères. Parlez de votre façon de voyager (transport, destination, compagnie...). Savez-vous comment peut-on réduire les frais de voyage ?
9. Parlez du sujet : Dites ce que représente le sport pour vous (passion, défoulement, divertissement...). Pratiquez-vous une activité sportive régulière ? Pensez-vous qu'on donne assez d'importance au sport dans l'éducation, à l'école et à l'université ?
10. Parlez du sujet : Parlez des fêtes religieuses et civiles qu'on célèbre en France. Et vous, avez-vous des traditions familiales ? Parlez-en.
11. Parlez du sujet : Votre amie envisage d'aller faire ses études supérieures en France. Vous essayez de l'aider en exposant les avantages et les inconvénients des études à l'étranger ainsi que les particularités du système éducatif de France.
12. Parlez du sujet : On estime que nous vivons dans la société de « surconsommation ». Parlez de votre façon de consommer (faire des magasins, attendre des soldes, achats en ligne...). Considérez-vous le shopping comme une addiction ?

Теми на усне мовлення з німецької мови

1. Arbeit ist das halbe Leben. Sind der Job und der Teamgeist für das richtige Lebensglück mitverantwortlich?
2. Welche Rolle spielt die Geschichte in der heutigen Zeit? Was meinen Sie zu Zeitreisen und Erinnerungskultur am Beispiel Berliner Mauer?
3. In der heutigen Welt entstehen neben den klassischen Berufen neue Berufe. Was ist die Zukunft der Arbeitswelt?
4. Welche Macht hat Musik? Was wäre die Welt ohne Musik? Welche Rolle spielt Musik in Ihrem Leben?
5. Zukunftsaussichten – soll man konkrete Ziele haben, kann man ferne Zukunft planen?

Was sind Ihre Zukunftsvisionen?

6. Was fällt Ihnen zum Wort „Glück“ ein? Wer ist für das Glück verantwortlich? Was ist Ihre Einstellung zu Glücksbringer und Glückssymbolen?

7. Mittlerweile gehört der Interneteinkauf zum Alltag. Was sind ihre Erfahrungen damit?

8. Beim Thema „Prüfungen“ kommt viel zusammen: Vorbereitung, Prüfungsstress und seine Bewältigung. Was ist Ihre Einstellung zum Thema?

9. Heimat ist kein Ort, Heimat ist ein Gefühl. Lässt sich das Glück in der neuen Heimat finden? Was ist multikulturelle Gesellschaft und Integration?

10. Die Kunst der Kommunikation. Smalltalk. Gesten und Mimik. Streiten muss man können.

11. Gleichberechtigung und Rollenverteilung in der modernen Gesellschaft und Familie.

12. Moderne Lebensformen. Viele Ehepaare wünschen sich Kinder und möchten eine große Familie. Andere bevorzugen ein Leben ohne Kinder. Wie ist Ihre Meinung dazu?

Теми з зарубіжної літератури з методикою її навчання:

1. Грецька міфологія. Цикли міфів. Літературна обробка міфів. Домашні завдання з літератури. Система домашніх завдань до розділу «Міфи народів світу». Ігрові моменти на уроках зарубіжної літератури в 5–8 класах. Облік та оцінювання знань учнів із літератури.

2. Жанрові особливості «Божественної комедії» Данте Аліґ'єрі. Прийоми аналізу художнього твору. З'ясування авторської позиції та активізація сприйняття читача. Коментар учителя як прийом аналізу художнього твору (на матеріалі твору Данте).

3. «Трістан та Ізольда» як різновид лицарського роману Середньовіччя. Концепція літературної освіти в сучасній середній школі. Зміст та принципи побудови шкільної програми із зарубіжної літератури.

4. Творчість В. Шекспіра. Новаторство у жанрах комедії та трагедії. Сонетарій Шекспіра. Прийоми активізації діяльності учнів на уроці літератури (тема «Сонети Вільяма Шекспіра»). Творчі завдання у процесі вивчення сонетів Шекспіра. Робота з оригіналами і перекладами творів англійського письменника.

5. Творчість Даніеля Дефо в контексті епохи Просвітництва. Виникнення жанру «робінзонади». Види планування та організація праці вчителя літератури. Вимоги до плану-конспекту уроку літератури. Основні структурні елементи конспекту уроку. Методика роботи вчителя з програмою.

6. Особливості розвитку романтизму в Англії. Вальтер Скотт – майстер історичного роману. Шляхи аналізу художнього твору в школі. Пообразний шлях аналізу художнього твору (на матеріалі вивчення роману В. Скотта «Айвенго»).

7. Творчість В. Гюґо. Маніфест французького романтизму (передмова до «Кромвеля»). «Собор Паризької Богоматері» як історичний романтичний роман. Наочність на уроках літератури та методика її використання. Технічні засоби навчання, інформаційні технології на уроках літератури. Використання опорних схем-конспектів (ОСК) на уроці позакласного читання за романом В. Гюґо «Собор Паризької Богоматері».

8. Символізм як перший літературний напрям модернізму. Філософія, поетика, національна специфіка. Шкільна лекція на уроках літератури. Прийоми активізації діяльності учнів під час проведення лекції за темою «Теоретичні засади і художні відкриття поезії французького символізму». Творчість П. Верлена, С. Малларме, А. Рембо, Е. Верхарна. Прийом «емоційного налаштування» при вивченні вірша Поля Верлена «Осіньна пісня».

9. Реалізм у літературі Франції. Ф. Стендаль як фундатор соціально-психологічного роману (роман «Червоне і чорне»). «Людська комедія» О. Бальзака, «Пані Боварі» Г. Флобера. Вивчення життєвого та творчого шляху письменника в історико-літературному курсі (на прикладі життя і творчості Оноре де Бальзака). Види самостійної роботи учнів у процесі вивчення біографії та творчості французького письменника. Умови створення проблемної ситуації на уроках, присвячених вивченню романів Ф. Стендаля і Г. Флобера.

10. Розвиток англійської літератури кінця XIX – поч. XX століття. Особливості естетичної теорії О. Вайльда, втілення її у романі «Портрет Доріана Грея». Проблемно-тематичний шлях аналізу художнього твору та літературний розвиток учнів. Умови створення проблемної ситуації на уроці літератури. Проблемний шлях аналізу роману Оскара Вайльда.

11. Новаторство Б. Шоу-драматурга. Проблематика п'єси «Дім, де розбиваються серця». Заклучні (підсумкові) заняття в системі роботи над літературним твором. Підсумкове заняття за п'єсою Б. Шоу «Пігмаліон».

12. Експресіонізм і футуризм як напрями у світовому мистецтві. Позакласна робота з літератури та її роль у літературно-естетичному розвитку учня. Основні завдання та принципи, види і форми позакласної роботи з літератури. Форми позакласної роботи за творчістю європейських письменників-модерністів. Тиждень зарубіжної літератури в загальноосвітніх школах, гімназіях, ліцеях.

13. Екзистенціалізм у французькій та світовій літературі. Проза А. Камю, Ж. - П. Сартра. Нестандартний урок літератури: дискусії навколо терміну «нестандартний урок», специфіка, види, педагогічні умови та вимоги. Форми нестандартного уроку позакласного читання за романом А. Камю «Чума» (або іншим твором письменника), використання методичних засобів і прийомів на уроці.

14. Особливості постмодерністського роману («Запахи» П. Зюскінда або «Ім'я троянди» У. Еко). Питання теорії літератури у шкільному вивченні. Форми роботи над теоретико-літературними поняттями (жанр, пародія, інтертекстуальність, метафора, алегорія, притча, символ тощо) при вивченні постмодерністських творів. Завдання на урок позакласного читання за темою «Кіно і література: взаємодія мистецтв».

15. Зарубіжна література як навчальний предмет загальноосвітньої школи. Мета та завдання вивчення зарубіжної літератури в Новій українській школі. Специфіка діяльності вчителя та учня в процесі вивчення зарубіжної літератури. Вимоги до особистості та професійної підготовки вчителя зарубіжної літератури (відповідно до професійного стандарту за професією «Вчитель закладу загальної середньої освіти»). Методика роботи вчителя зі шкільною програмою із зарубіжної літератури. Календарно-тематичне планування теми «Джордж Ноел Гордон Байрон» в 9 класі.

16. Концепція літературної освіти в сучасній загальноосвітній школі. Зміст та принципи побудови шкільної програми із зарубіжної літератури (модельні навчальні програми із зарубіжної літератури для 5 – 7 кл., 8 – 9 кл., 10 – 11 кл.). Підручники та навчальні посібники із зарубіжної літератури. Загальна характеристика одного з підручників із зарубіжної літератури (за вибором здобувача освіти).

17. Методика навчання зарубіжної літератури як наукова дисципліна. Методика навчання зарубіжної літератури у ЗВО України. Фахові методичні журнали в Україні. Види планування та організація праці вчителя зарубіжної літератури. Факультативні заняття із зарубіжної літератури. Наукова робота із зарубіжної літератури в старших класах ЗЗСО (профільна школа).

18. Вимоги до плану-конспекту уроку зарубіжної літератури. Основні структурні елементи конспекту уроку. Урок-бесіда з елементами самостійної роботи учнів у 6 класі за оповіданням Джека Лондона «Жага до життя».

19. Прийоми аналізу художнього твору. Загальна характеристика прийомів аналізу художнього твору, які сприяють з'ясуванню авторської позиції. Коментар вчителя як прийом аналізу художнього твору, який сприяє з'ясуванню авторської позиції (на матеріалі «Гобсека» Оноре де Бальзака).

20. Робота над розвитком усного мовлення на уроках зарубіжної літератури. Виразне читання на уроках зарубіжної літератури. Методика навчання виразному читанню. Використання прийому виразного читання під час аналізу вірша Джона Кітса «Про коника та цвіркуна» на уроці літератури у 5 класі.

21. Культура усного та письмового мовлення учнів. Види письмових робіт із зарубіжної літератури. Жанри шкільних творів. Методика навчання написанню творів. Основні вимоги до письмових робіт із літератури та критерії їх оцінювання. Розвиток письмового мовлення при вивченні тем у розділі «Романтизм» (9 клас).

22. Особливості уроків з вивчення лірики в школі. Робота над перекладами ліричних творів зарубіжних письменників. Використання методичних прийомів, видів самостійної роботи учнів, які передбачають роботу з перекладами поетичних творів, на підсумковому уроці в 11 класі під час вивчення європейської лірики першої половини ХХ ст. (наприклад, уроці-дослідженні художніх перекладів поезій Р. М. Рільке або Гійома Аполлінера – за вибором здобувача освіти).

23. Взаємозв'язок у викладанні зарубіжної та української літератур. Міжпредметні зв'язки на уроках зарубіжної літератури (індивідуальні творчі завдання для учнів 8 класу з метою реалізації рубрик «Україна і світ» та «Література і культура» при вивченні поеми Вергілія «Енеїда»). Інтегрований урок літератури: специфіка, педагогічні умови та вимоги, форми роботи учнів. Інтегрований урок в 6 класі за темою ««Вовк і Ягня» Езопа – Федра – Лафонтена – Л. Глібова. Розробка класичного сюжету й авторська самотність».

24. Позакласна робота з літератури та її роль у літературно-естетичному розвитку учня. Основні завдання та принципи, види і форми позакласної роботи із зарубіжної літератури (форми позакласної роботи за творчістю європейських письменників у 9 – 11 класах). Літературні ранки, вечори, читальні конференції в загальноосвітній школі, методика їх проведення. Тиждень зарубіжної літератури в загальноосвітніх школах, гімназіях, ліцеях, закладах фахової передвищої освіти.

Література:

1. Актуальні питання методики викладання літератури: Навчально-методичний посібник. Кривий Ріг, 2017. 65с.

2. Орлова О. В. Методика навчання зарубіжної літератури: Навчально-методичний посібник. Полтава: ПНПУ, 2021. 109 с.

3. Токмань Г. Методика навчання української і зарубіжної літератури: самостійна робота студента. Київ: Міленіум, 2019. 110 с.

4. Бендзар Б., Бобинець С. Методика викладання зарубіжної літератури в загальноосвітній школі з українською мовою навчання: Навчально-методичний посібник. Ужгород: Видавництво Ужгородського національного університету, 2001. 96 с.

5. Гладишев В. В. Теорія і практика контекстного вивчення художніх творів у шкільному курсі зарубіжної літератури. Миколаїв: Іліон, 2006. 372 с.

VII. Політика оцінювання

Організація атестаційного іспиту та оцінювання його результатів відбувається згідно з [ПОЛОЖЕННЯМ про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший \(бакалаврський\) та другий \(магістерський\) рівні освіти.](#)

Оцінка результатів складання іспиту здійснюється в порядку, передбаченому системою контролю знань, прийнятому в Університеті, за 100-бальною шкалою за кожне запитання (завдання) білета з подальшим переведенням отриманої середньозваженої суми у шкалу ECTS та національну (лінгвістичну) шкалу.

Здобувачам освіти, які успішно склали екзамени та підтвердили належний рівень компетентностей і програмних результатів навчання, ЕК своїм рішенням присвоює освітній ступінь та відповідну освітню кваліфікацію та рекомендує видати диплом (звичайного зразка чи з відзнакою).

Права та обов'язки здобувачів освіти

Здобувачі освіти, допущені до складання іспиту мають право на:

- доступ до інформації про графік та порядок проведення екзамену, час і місце їх проведення, порядок визначення, спосіб та час офіційного оголошення результатів;

- ввічливе та неупереджене ставлення до себе з боку осіб, відповідальних за організацію та проведення атестації;
- безпечні умови під час проведення атестації;
- у разі необхідності – отримання невідкладної медичної допомоги;
- оскарження процедури проведення іспиту у частині порушення прав здобувачів (апеляцію) згідно з [Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки](#).

Здобувачам освіти забороняється:

- приносити до місця проведення іспитів небезпечні предмети та речовини, що становлять загрозу для життя та здоров'я людини;
- використовувати в місці проведення іспитів та мати при собі або на своєму робочому місці засоби зв'язку, пристрої зчитування, обробки, збереження та відтворення інформації, а також окремі елементи, які можуть бути складовими частинами відповідних технічних засобів чи пристроїв, друковані або рукописні матеріали, інші засоби, предмети, прилади, що не передбачені процедурою проведення іспитів, портфелі, сумки, верхній одяг, будь-яку їжу або напої;
- впродовж часу, відведеного для виконання завдань, заважати іншим здобувачам виконувати свої завдання;
- спілкуватися в будь-якій формі з іншими здобувачами під час виконання завдань, передавати їм будь-які предмети та матеріали, у тому числі екзаменаційні;
- копіювати відповіді інших здобувачів;
- розголошувати в будь-якій формі інформацію про зміст завдань;
- виносити за межі аудиторії робочі матеріали, їх окремі аркуші, бланки відповідей або їх копії;
- продовжувати працювати над питаннями після оголошення про закінчення часу підготовки або проведення тестування;
- псувати майно у місці проведення іспиту.

У разі порушення визначених вимог здобувач освіти позбавляється права на продовження роботи і на вимогу викладача, повинен здати підготовчі матеріали, екзаменаційний збірник тестових завдань і залишити аудиторію, у якій проводиться екзамен, що фіксується у відповідному акті. Такий здобувач отримує результат «0»

Результати підсумкової атестації, що відбувалась у формі усного екзамену, оголошуються головою ЕК в день їх складання після оформлення відповідного протоколу засідання екзаменаційної комісії.

Політика щодо академічної доброчесності

У процесі складання атестаційного іспиту здобувач освіти повинен дотримуватися правил академічної доброчесності, які описані у статті 42 Закону України «Про Освіту», [Кодексі академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки](#) та [Положенні про систему запобігання та виявлення академічного плагіату у науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти і науково-педагогічних працівників Волинського національного університету імені Лесі Українки](#).

Члени екзаменаційної комісії зобов'язані контролювати дотримання здобувачами вищої освіти встановленого порядку проведення атестаційного іспиту. Засідання екзаменаційної комісії протоколюються.

VIII. Критерії та шкала оцінювання

Під час виставлення оцінки враховується повнота відповідей здобувача вищої освіти на питання екзаменаційного білета і на питання членів екзаменаційної комісії.

**Критерії оцінювання усної розповіді з англійської/німецької/французької мови
(максимум – 100 балів)**

Бали	Критерії оцінювання
90-100	- логічне та змістовне викладення думки з доцільним використанням засобів міжфразового зв'язку; - доцільне вживання лексичних одиниць та граматичних структур, їх різноманітність; - фонетично правильне оформлення мовлення; - достатньо вільне володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми; - допускається до 5 лексико-граматичних, стилістичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).
75-89	- логічне та змістове викладення думки з незначним порушенням міжфразових зв'язків; - незначні порушення фонетичного оформлення мовлення; - переважно правильне і доцільне вживання лексичних одиниць та граматичних структур, їх різноманітність; - добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми; - допускається до 8 лексико-граматичних, стилістичних помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).
60-74	- частково нелогічне висловлювання думки з порушенням міжфразових зв'язків; - часткові порушення фонетичного оформлення мовлення; - недостатньо добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми; - допускається до 12 лексико-граматичних, стилістичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).
0-59	- нелогічне висловлювання думки з порушенням міжфразових зв'язків; - суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення; - недостатнє володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми; - невміння вести бесіду по темі; - переважно неправильне і недоцільне вживання лексичних одиниць та граматичних структур, їх одноманітність; - допускається 12 і більше лексико-граматичних, стилістичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання.

**Критерії оцінювання питання з методик навчання іноземних мов та демонстрації
фрагментів уроків з англійської та німецької/французької мов
(максимум – 100 балів)**

Бали	Критерії оцінювання
90-100	- відмінні знання методичного матеріалу; - логічні, обґрунтовані та правильні відповіді на додаткові питання екзаменаційної комісії; - здобувач проявляє креативність у підході до вирішення педагогічних завдань;

	- методично правильна побудова фрагмента уроку; - доцільне використання прийомів, методів і форм роботи; - повне врахування вікових особливостей учнів; - чітке і логічне формулювання завдань для учнів; - вільне володіння виразами класного вжитку; - високий рівень адаптивності мовлення студента до рівня мовної підготовки учнів.
75-89	- достатні знання методичного матеріалу; - достатньо обґрунтовані та правильні відповіді на додаткові питання екзаменаційної комісії; - здобувач проявляє іноваційні підходи до вирішення педагогічних завдань; - загалом методично правильна побудова фрагмента уроку; - переважно доцільне використання прийомів, методів і форм роботи; - достатнє врахування вікових особливостей учнів; - досить чітке і логічне формулювання завдань для учнів; - добре володіння виразами класного вжитку; - належний рівень адаптивності мовлення студента до рівня мовної підготовки учнів
60-74	- середній рівень знань методичного матеріалу; - недостатньо обґрунтовані відповіді на додаткові питання екзаменаційної комісії; - здобувач проявляє традиційні підходи до вирішення педагогічних завдань; - частково методично правильна побудова фрагмента уроку; - загалом доцільне використання прийомів, методів і форм роботи; - неповне врахування вікових особливостей учнів; - недостатньо чітке і логічне формулювання завдань для учнів; - поверхневе володіння виразами класного вжитку; - середній рівень адаптивності мовлення студента до рівня мовної підготовки учнів
0-59	- початковий рівень знань методичного матеріалу; - допущення великої кількості помилок у відповідях на додаткові питання екзаменаційної комісії або ж повна відсутність обізнаності; - здобувач проявляє традиційні підходи до вирішення педагогічних завдань або взагалі не орієнтується у способах їх розв'язання; - методично неправильна побудова фрагмента уроку; - недоцільне використання прийомів, методів і форм роботи; - недостатнє врахування вікових особливостей учнів; - відсутність чіткого і логічного формулювання завдань для учнів; - фрагментарне володіння виразами класного вжитку; - низький рівень адаптивності мовлення студента до рівня мовної підготовки учнів.

**Критерії оцінювання питання із зарубіжної літератури та методики її навчання
(максимум – 100 балів)**

Бали	Критерії оцінювання
90-100	- відмінні знання зарубіжної літератури та методичного матеріалу; - логічні, обґрунтовані та правильні відповіді на додаткові питання екзаменаційної комісії; - здобувач проявляє креативність у підході до вирішення педагогічних завдань.
75-89	- достатні знання зарубіжної літератури та методичного матеріалу; - достатньо обґрунтовані та правильні відповіді на додаткові питання екзаменаційної комісії; - здобувач проявляє інноваційні підходи до вирішення педагогічних завдань.
60-74	- середній рівень знань із зарубіжної літератури та методичного матеріалу; - недостатньо обґрунтовані відповіді на додаткові питання екзаменаційної комісії; - здобувач проявляє традиційні підходи до вирішення педагогічних завдань.
0-59	- початковий рівень знань із зарубіжної літератури та методичного матеріалу; - допущення великої кількості помилок у відповідях на додаткові питання екзаменаційної комісії або ж повна відсутність обізнаності; - здобувач проявляє традиційні підходи до вирішення педагогічних завдань або взагалі не орієнтується у способах їх розв'язання.

Шкала оцінювання (максимум 100 балів)

Оцінка в балах	Оцінка за шкалою ECTS		
	Лінгвістична оцінка	оцінка	пояснення
90 – 100	Відмінно	A	відмінне виконання
82 – 89	Дуже добре	B	вище середнього рівня
75 - 81	Добре	C	загалом хороша робота
67 -74	Задовільно	D	непогано
60 - 66	Достатньо	E	виконання відповідає мінімальним критеріям
1 – 59	Незадовільно	Fx	необхідне перескладання

IX. Рекомендована література для підготовки до атестаційного іспиту

Основна література:

1. Державні стандарти загальної середньої освіти: Міністерство освіти і науки України. URL: <https://mon.gov.ua/ua/osvita/zagalna-serednya-osvita/derzhavni-standarti> (дата звернення 28.06.2020).

2. Закон України про повну загальну середню освіту від 16.01.2020 (чинний від 18.03.2020). Ідентифікатор 463-IX. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/463-20#Text> (дата звернення 28.06.2020).

3. Зимомря І. М., Мойсюк В. А. та ін. Іноземна мова. 5–9 класи. URL: <https://osvita.ua/school/program/program-5-9/83118/>

4. Навчальні програми з іноземних мов для загальноосвітніх навчальних закладів і спеціалізованих шкіл із поглибленим вивченням іноземних мов 5–9 класи (Англійська мова. Німецька мова. Французька мова. Іспанська мова): Наказ Міністерства освіти і науки України 07.06.2017 р. № 804. 113 с.
5. Навчальні програми з іноземних мов для загальноосвітніх навчальних закладів і спеціалізованих шкіл із поглибленим вивченням іноземних мов 10–11 класи (Англійська мова. Німецька мова. Французька мова. Іспанська мова): Наказ Міністерства освіти і науки України 23.10.2017 р. № 1407. 72 с.
6. Навчальні програми, підручники та навчально-методичні посібники, рекомендовані МОН: Міністерство освіти і науки України. URL: <https://mon.gov.ua/ua/osvita/zagalna-serednya-osvita/navchalni-programi-pidruchniki-ta-navchalno-metodichni-posibniki-rekomendovani-mon> (дата звернення 28.06.2020).
7. Наскріпні змістові лінії : Міністерство освіти і науки України. URL: <https://mon.gov.ua/ua/osvita/zagalna-serednya-osvita/navchalni-programi/naskrizni-zmistovi-linii> (дата звернення 28.06.2020).
8. Редько В. Г., Шаленко О. П. та ін. Іноземна мова. 5–9 класи. URL: <https://osvita.ua/school/program/program-5-9/83117/>
9. Grow L., LeBlanc L. Teaching Receptive Language Skills: Recommendations. *Behavior Analysis in Practice*. № 6 (1). P. 56–75.
10. The New Ukrainian School (Conceptual Principles of Secondary School Reform): Ministry of Education and Science of Ukraine. 2016. 40 p.

Додаткова література

1. Близнюк Л. М., Гесь А. А. Перетворення помилок на можливості: формування нової культури реагування на помилки в новій українській школі. Науковий журнал «Наука і техніка сьогодні» (Серія «Педагогіка», Серія «Право», Серія «Економіка», Серія «Фізико-математичні науки», Серія «Техніка») Випуск № 9 (23) Київ: 2023. 685 с. С. 259–271.
2. Градовський А. В. Компаративний аналіз у системі шкільного курсу літератури: методологія та методика: Монографія. Черкаси: Брама, 2003. 292 с.
3. Гордієнко Ю., Приходько С. Різноманітні підходи до планування уроку англійської мови у ЗЗСО. Актуальні питання вивчення германських, романських і слов'янських мов і літератур та методики викладання іноземних мов: зб. тез доповідей Міжнар. наук. конф. (21–22 червня 2024 р.). Вінниця: ДонНУ імені Василя Стуса, 2024. С. 67–69.
4. Демчук О. В. Життєпис письменника: конспекти нестандартних уроків. К.: Педагогічна преса, 2002. 192 с.
5. Корень А. М., Близнюк Л. М. Психолого-педагогічні аспекти викладання німецької мови дітям з особливими потребами. Науковий журнал «Інноваційна педагогіка». Випуск № 65. Том 1. 2023. С. 67 – 70.
6. Лисецька Н. Г. Неологізми німецької мови як об'єкт наукових пошуків зі стилістики та лінгвістики тексту в контексті підготовки майбутніх філологів. Scientific and pedagogic internship «Organization of educational process in the field of philological sciences in Ukraine and EU countries» : Internship proceedings, August 24 – October 2, 2020. Venice. Venice: Izdevnieciba “Baltija Publishing”, 2020. P. 83–86.
7. Bondarouk L. Methodologie de l'enseignement du francais langue étrang`ere et seconde. Луцьк: РВВ «Вежа», 2005. 50 с.
8. Fit für die Prüfung in Deutsch: Практикум / Авт.-упоряд.: О. М. Белих, Л. М. Близнюк, О. Ю. Бондарчук, Л. Ф. Рись. Луцьк: Волиньполіграф, 2020. 263 с.
9. Hordiienko Yuliia Personalisation in ESL Teaching. Актуальні питання вивчення германських, романських і слов'янських мов і літератур та методики викладання іноземних мов: зб. тез доповідей Міжнар. наук. конф. (21–22 червня 2024 р.). Вінниця:

ДонНУ імені Василя Стуса, 2024. С. 65–67.

10. Stanislav O. Stylistique française : cours théorique: навчальний посібник. Луцьк : Вежа Друк, 2020. 132 с.

Інтернет-ресурси

3. b2 Prüfungstraining Sprechen Themen Für Die Mündliche Prüfung. URL: [b2 Prüfungstraining Sprechen Themen Für Die Mündliche Prüfung | PDF \(scribd.com\)](https://www.scribd.com/document/123456789/b2-Pr%C3%BCfungstraining-Sprechen-Themen-F%C3%BCr-Die-M%C3%BCndliche-Pr%C3%BCfung)

4. 509 Informative Speech Ideas and Topics. URL: <https://mail.google.com/mail/u/0/#sent?projector=1>

5. 613 Original Argumentative Speech Topics Ideas. URL: www.myspeechclass.com/argumentative.html